

S'amplia la *Terminologia dels videojocs* amb nous termes proposats per usuaris i experts

Arran de les respostes a la crida feta per incorporar-hi termes nous, s'han afegit 46 entrades al diccionari en línia.

El TERMCAT publica una nova edició de la *Terminologia dels videojocs* que inclou 46 termes nous elaborats a partir de les propostes suggerides arran d'una crida oberta feta a les xarxes socials i entre els seus experts col·laboradors. L'obra conté ara 330 termes catalans, amb definicions, equivalents en castellà, francès, anglès i alemany, i notes explicatives.



Els nous termes, que es poden consultar a l'apartat "Noves incorporacions" del diccionari, fan referència sobretot a formes usades en les situacions d'interacció i joc en comunitat. Alguns s'han creat en català a partir de la traducció més habitual de la forma anglesa: per exemple, *assoliment* (*achievement*), *botí* (*loot*), *joc d'estil Rogue* (*Rogue-like game*), *joc de sigil* (*stealth game*), *mort permanent* (*permanent death*), *novel·la visual* (*visual novel*), *potenciador* (*power-up*) i *sobresalt* (*jump scare*).

I en altres casos, sobretot vinculats a usos més informals, s'han fet propostes amb el consens dels usuaris que s'espera que s'estenguin en l'ús: *bloquejar* (*to ban*), *bonificar* (*to buff*), *degradar* (*to nerf*), *infrapotenciat -ada* (*underpowered*), *penalitzar* (*to debuff*), *recol·lecta* (*farming*) i *sobrepotenciat -ada* (*overpowered*).

En aquesta tercera edició, s'ha comptat especialment amb la col·laboració de la comunitat Gaming.cat, a més dels experts vinculats a la formació i la creació en el sector.

El recull forma part de la col·lecció de **Diccionaris en Línia** del TERMCAT, que ofereix actualment més de 160 títols dedicats a diversos camps d'especialitat, i es pot consultar tant al **web del TERMCAT** com al **portal específic TIC**.

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Terminologia dels videojocs* [en línia]. 3a ed. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2021. (Diccionaris en Línia)

<<https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/9>>

El TERMCAT és un consorci de la Secretaria de Política Lingüística adscrit al Departament de Cultura i format per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

9 de setembre de 2021